



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 September 2014
Russian
Original: English

Третья Всемирная конференция Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий

Подготовительный комитет

Вторая сессия

Женева, 17–18 ноября

Пункт 4 предварительной повестки дня

Организация Всемирной конференции

Проект программы работы Всемирной конференции

Записка секретариата

1. Предложения, изложенные в настоящей записке, подготовлены на основе резолюции 68/211 Генеральной Ассамблеи, а также тесных консультаций с принимающей стороной и Бюро Подготовительного комитета.

I. Выборы должностных лиц

2. Конференция избирает Председателя и других должностных лиц в соответствии со своими правилами процедуры. Как предусмотрено в правиле 6, Конференция избирает из числа представителей участвующих государств следующих должностных лиц: Председателя, 10 заместителей Председателя¹, один из которых назначается Генеральным докладчиком, и одного заместителя Председателя в порядке *ex officio* от принимающей стороны. Конференция может избрать Председателя Главного комитета, если таковой учреждается в соответствии с правилом 46. Эти должностные лица избираются на основе обеспечения представительного характера Президиума. Конференция может также избрать любых других должностных лиц, которых она сочтет необходимыми для осуществления своих функций.

¹ По два из каждой из следующих групп: Группы африканских государств, Группы азиатских государств, Группы восточноевропейских государств, Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и Группы западноевропейских и других государств.



3. Согласно правилам 6 и 11 Конференция будет, таким образом, иметь Президиум в составе Председателя, заместителей Председателя, Генерального докладчика и Председателя Главного комитета, если такой комитет будет учрежден.

II. Утверждение правил процедуры

4. Конференция утверждает свои правила процедуры. Временные правила процедуры, рекомендованные Подготовительным комитетом, содержатся в документе A/CONF.224/2.

III. Утверждение повестки дня

5. Конференции была представлена на утверждение предварительная повестка дня (A/CONF.224/1), рекомендованная ее подготовительным комитетом на его второй сессии.

IV. Организация работы

A. Сроки и место проведения

6. Конференция будет в Сендайском международном центре в Сендае, Япония, 14–18 марта 2015 года. Конференция будет созвана на как можно более высоком уровне.

B. Пленарные заседания

7. В ходе Конференции предлагается провести восемь пленарных заседаний следующим образом:

Суббота, 14 марта: с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

Воскресенье, 15 марта: с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

Понедельник, 16 марта: с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

Вторник, 17 марта: с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

Среда, 18 марта: с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м.

8. Все пленарные заседания будут проводиться в новом здании Сендайского конференц-центра.

9. На официальном открытии Конференции, которое состоится во время утреннего пленарного заседания в субботу, 14 марта, будут рассмотрены все процедурные и организационные вопросы, включая: выборы Председателя Конференции, который выступит со вступительным заявлением, утверждение правил процедуры и повестки дня, выборы должностных лиц, учреждение Главного комитета (в случае необходимости), назначение членов Комитета по проверке полномочий, процедуру подготовки доклада Конференции и другие вопросы.

10. Список ораторов для общих прений будет составляться в порядке очередности поступления заявок в соответствии с принятым протоколом, который предусматривает, что первыми выступают главы государств и правительств, а затем остальные главы делегаций. В список ораторов будет включен Европейский союз в качестве наблюдателя. Предлагается ограничить продолжительность выступлений пятью минутами. Список ораторов будет публиковаться в ежедневном "Журнале Конференции".

11. Помимо представителей государств, участвующих в Конференции, и представителя Европейского союза в ходе общих прений – если позволит время и без создания прецедента – могут выступить следующие организации: а) межправительственные организации и другие структуры, которые получили официальное приглашение от Генеральной Ассамблеи участвовать в качестве наблюдателя в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой (правило 60 временных правил процедуры); б) специализированные учреждения и смежные организации (правило 61); в) другие международные организации (правило 62); г) заинтересованные органы Организации Объединенных Наций (правило 63); и е) ассоциированные члены региональных комиссий (правило 65). В список ораторов могут быть также включены представители неправительственных организаций и других основных групп (правило 64).

12. Ожидается, что заключительное пленарное заседание, которое состоится в среду, 18 марта, в первой половине дня, завершится представлением доклада о многосторонних партнерских диалогах, после чего будут приняты итоговый документ и доклад Конференции.

С. Диалог высокого уровня

13. После посвященного открытию пленарного заседания в рамках Конференции состоится диалог высокого уровня, который будет проведен в выставочном зале II нового здания конференц-центра.

Д. Круглые столы на уровне министров

14. В рамках Конференции состоятся круглые столы на уровне министров, которые будут проходить параллельно пленарным заседаниям по следующему графику:

Воскресенье, 15 марта, с 14 ч. 00 м. до 16 ч. 00 м. и с 16 ч. 30 м. до 18 ч. 30 м.

Понедельник, 16 марта, с 14 ч. 00 м. до 16 ч. 00 м. и с 16 ч. 30 м. до 18 ч. 30 м.

Вторник, 17 марта, с 10 ч. 00 м. до 12 ч. 00 м. и с 12 ч. 30 м. до 13 ч. 30 м.

15. Все диалоги на уровне министров будут проходить в новом здании конференц-центра.

Е. Многосторонние партнерские диалоги

16. В ходе Конференции состоятся многосторонние партнерские диалоги с основными группами/заинтересованными субъектами, которые будут проводиться параллельно с пленарными заседаниями следующим образом:

Воскресенье, 15 марта, с 10 ч. 00 м. до 11 ч. 30 м. и с 12 ч. 30 м. до 13 ч. 30 м.

Понедельник, 16 марта, с 12 ч. 00 м. до 13 ч. 30 м.

Вторник, 17 марта, с 14 ч. 00 м. до 15 ч. 30 м.

17. Все диалоги с основными группами/заинтересованными субъектами будут проводиться в новом здании конференц-центра.

18. Все диалоги с основными группами/заинтересованными субъектами послужат возможностью определить порядок сотрудничества на основе обязательств по осуществлению положений рамочной программы по уменьшению опасности бедствий на период после 2015 года. Председатель или председатели диалогов с основными группами/заинтересованными субъектами будут назначаться Председателем Конференции. Партнерские диалоги будут проводиться в интерактивном режиме и будут открыты для всех участников Конференции. Списка ораторов составлять не будет. По усмотрению Председателя или председателей преимущественное право будет предоставляться тем ораторам, которые выступают на уровне главы государства или правительства или министра, а затем ораторам, объявляющим о взятии добровольных обязательств, и представителям высокого уровня других участников. При проведении диалогов будет обеспечиваться достижение баланса между выступающими со стороны всех участников. Для обеспечения максимального участия выступления не должны превышать трех минут. Представителям государств предлагается сообщить Секретариату по электронной почте (wcdrr2015@un.org), будут ли они представлены в каком-либо партнерском диалоге на уровне главы государства или правительства или министра. Тезисы выступлений в ходе диалогов с основными группами/заинтересованными субъектами будут размещаться на веб-сайте Конференции².

19. Итоговые документы диалогов с основными группами/заинтересованными субъектами должны быть представлены Конференции на ее заключительном пленарном заседании и включены в заключительный доклад Конференции.

Е. Расписание работы Конференции

20. В приложении к настоящей записке содержится предлагаемое расписание работы Конференции. Обновленная информация будет размещаться на веб-сайте Конференции³ и публиковаться в ежедневном "Журнале Конференции".

Г. Организация заседаний

21. Ресурсы, которыми располагает Конференция, позволяют проводить одновременно не более чем по два заседания в первой и во второй половине дня с синхронным переводом, включая заседания подкомитетов, рабочих групп и неофициальные консультации. Следует отметить, что такие заседания могут проводиться только с учетом имеющихся в месте проведения Конференции возможностей для конференционного обслуживания.

22. Заседания будут проводиться с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. Для обеспечения наиболее эффективного использования имеющихся ресурсов принципиально важно, чтобы все заседания начинались точно по графику.

² <http://www.wcdrr.org/>.

V. Назначение членов Комитета по проверке полномочий

23. В правиле 4 временных правил процедуры предусматривается, что в начале работы Конференции назначается Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов и что его состав должен быть таким же, как и состав Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее шестьдесят девятой сессии. На шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи в состав Комитета по проверке полномочий входили следующие государства: _____.

VI. Участники

24. Участие государств, Европейского союза, других межправительственных организаций и структур, которые получили постоянное приглашение от Генеральной Ассамблеи участвовать в качестве наблюдателя в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой, ассоциированных членов региональных комиссий, специализированных учреждений и смежных организаций, других межправительственных организаций, органов Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций и других основных групп будет осуществляться в соответствии с правилами процедуры Конференции.

VII. Секретариат

25. Секретариат Международной стратегии по уменьшению опасности бедствий будет оказывать поддержку организации Конференции в сотрудничестве с властями принимающей страны.

VIII. Документация

26. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих конференциях Организации Объединенных Наций, официальная документация Конференции будет издаваться до, во время и после Конференции.

27. Кроме того, в соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих конференциях Организации Объединенных Наций, рекомендуется, чтобы доклад Конференции включал решения Конференции, краткий отчет о ходе ее работы, итоги многосторонних партнерских диалогов и общую информацию о работе Конференции и о решениях, принятых на пленарных заседаниях.

28. В доклад Конференции должны быть также включены резюме обсуждений в ходе пленарных заседаний и диалогов с основными группами/заинтересованными субъектами.

29. Вся документация Конференции будет размещаться на веб-сайте Конференции³.

³ <http://www.wcdrr.org/>.

Приложение

Предлагаемый график работы третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий, 14–18 марта 2015 года

Дата/время	Пункт повестки дня/программа	
Суббота, 14 марта		
1-е пленарное заседание		
11 ч. 00 м. – 12 ч. 00 м.	1	Открытие Конференции
	2	Выборы Председателя
	3	Заявление Председателя
	4	Утверждение повестки дня и программы работы Конференции
	5	Утверждение правил процедуры
	6	Выборы других должностных лиц, помимо Председателя
	7 а)	Назначение членов Комитета по проверке полномочий
	7 б)	Доклад Комитета по проверке полномочий
12 ч. 00 м. – 14 ч. 00 м.	8	Диалог высокого уровня
2-е пленарное заседание		
15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	8	Сегмент высокого уровня
	9–10	Общие прения
Рабочие заседания		
13 ч. 00 м. – 14 ч. 30 м.	8	Рабочие заседания
15 ч. 00 м. – 16 ч. 30 м.	8	Рабочие заседания
17 ч. 00 м. – 18 ч. 30 м.	8	Рабочие заседания
Воскресенье, 15 марта		
3-е пленарное заседание		
10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	8	Общие прения

Дата/время	Пункт повестки дня/программа	
Диалоги с основными группами/заинтересованными субъектами		
10 ч. 00 м. – 11 ч. 30 м.	8	Диалог с основными группами/заинтересованными субъектами
12 ч. 00 м. – 13 ч. 30 м.	8	Диалог с основными группами/заинтересованными субъектами
Рабочие заседания		
10 ч. 00 м. – 11 ч. 30 м.	8	Рабочие заседания
12 ч. 00 м. – 13 ч. 30 м.	8	Рабочие заседания
4-е пленарное заседание		
15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	8	Общие прения
Круглые столы на уровне министров		
14 ч. 00 м. – 16 ч. 00 м.	8	Круглый стол на уровне министров
16 ч. 30 м. – 18 ч. 30 м.	8	Круглый стол на уровне министров
Рабочие заседания		
14 ч. 00 м. – 15 ч. 30 м.	8	Рабочие заседания
16 ч. 00 м. – 17 ч. 30 м.	8	Рабочие заседания
Понедельник, 16 марта		
5-е пленарное заседание		
10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	8	Общие прения
Диалоги с основными группами/заинтересованными субъектами		
10 ч. 00 м. – 11 ч. 30 м.	8	Диалог с основными группами/заинтересованными субъектами
12 ч. 00 м. – 13 ч. 30 м.	8	Диалог с основными группами/заинтересованными субъектами
Рабочие заседания		
10 ч. 00 м. – 11 ч. 30 м.	8	Рабочие заседания
12 ч. 00 м. – 13 ч. 30 м.	8	Рабочие заседания
6-е пленарное заседание		
15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	8	Общие прения

Дата/время	Пункт повестки дня/программа	
Круглые столы на уровне министров		
14 ч. 00 м. – 16 ч. 00 м.	8	Круглый стол на уровне министров
16 ч. 30 м. – 18 ч. 30 м.	8	Круглый стол на уровне министров
Рабочие заседания		
14 ч. 00 м. – 15 ч. 30 м.	8	Рабочее заседание
16 ч. 00 м. – 17 ч. 30 м.	8	Рабочее заседание
Вторник, 17 марта		
7-е пленарное заседание		
10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	8	Общие прения
Круглые столы на уровне министров		
10 ч. 00 м. – 12 ч. 00 м.	8	Круглый стол на уровне министров
12 ч. 30 м. – 14 ч. 30 м.	8	Круглый стол на уровне министров
Рабочие заседания		
10 ч. 00 м. – 11 ч. 30 м.	8	Рабочие заседания
12 ч. 00 м. – 13 ч. 30 м.	8	Рабочие заседания
8-е пленарное заседание		
15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	8	Общие прения
Рабочие заседания		
14 ч. 00 м. – 15 ч. 30 м.	8	Рабочие заседания
16 ч. 00 м. – 17 ч. 30 м.	8	Рабочие заседания
Среда, 18 марта		
9-е пленарное заседание		
10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	11	Доклад о диалогах с основными группами/ заинтересованными субъектами
	11	Итоговый документ Конференции
	12	Прочие вопросы
	13	Утверждение доклада о работе Конференции
		Заккрытие Конференции